

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Елены Альбертовны Маклаковой «*Теоретические принципы семной семасиологии и лексикографическое описание языковых единиц (на материале наименований лиц русского и английского языков)*» (Воронеж, 2014),

представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Разработка семного подхода к значению языковых единиц как одного из аспектов анализа структурной организации языкового материала была предпринята в рамках структурной парадигмы лингвистики в первой половине XX в. Однако широкой теоретической интерпретации, которая могла бы послужить основой создания многомерной научной теории, данный подход не получил.

В настоящее время в условиях накопления новых данных в области семасиологии и разработки ряда частных положений последней возникла потребность в реактуализации идеи семного устройства сферы языкового значения и представления этой идеи в форме целостной многоплановой концепции как теоретической базы для осуществления анализа семной структуры языкового материала и описания семантики слова на современном уровне.

Данная задача была успешно решена Е.А. Маклаковой созданием концепции семной семасиологии. Названная концепция явилась результатом системно-аналитической деятельности по обобщению огромного материала семасиологических исследований отечественных и зарубежных ученых, выявлению на этой почве новых эффективных возможностей семного анализа и их разработки.

Диссертационное исследование Е.А. Маклаковой посвящено весьма актуальной проблеме для общей теории языка – принципам описания

семантики слова на основе анализа структурных компонентов его значения и разработке на этой теоретической основе принципов составления словарей нового типа, обоснованию соответствующих подходов к метаязыковому описанию значения слова.

Исследования диссертанта в указанном направлении позволили ему создать универсальную так называемую *трафаретную модель* семного описания, представляющую собой алгоритм презентации семной структуры конкретных вербальных единиц, существенно превосходящий по своим эвристическим возможностям ставшую традиционной модель компонентного анализа лексики.

Универсальный характер трафаретной модели, масштабность свойственных ей возможностей семного описания лексического материала явились следствием обозначенной выше деятельности диссертанта по расширению инвентаря аспектов и параметров семного исследования. Это аспектно-структурный анализ лексических единиц – представление их в рамках денотативного, коннотативного, функционального аспектов лексического значения с указанием свойственных каждому видов сем; это аспект полевого описания значения через понятия ядра и периферии лексического значения слова; это аспект актуализации с типовыми модификациями сем и типизированными формами их соотношения в речевом контексте и т. д.

Все это определяет высокую теоретическую и практическую значимость работы Е.А. Маклаковой, ее, безусловно, новаторский характер.

Определив *предметом исследования* структуру значения языковых единиц, а его *объектом* – семантику наименований лиц в русском языке и их переводных ‘соответствий’ в английском языке, Е.А.Маклакова привлекла обширный языковой материал – свыше 13 тысяч лексических и фразеологических единиц русского и английского языков, 300 тыс. контекстов употребления наименований лиц из произведений, собранных в

электронной версии «Национального корпуса русского языка», количество цитируемых источников составило 763, словарных изданий – 113.

Логика и методика проведенного исследования полностью оправдана поставленной целью и задачами.

Что касается *положений, выносимых на защиту*, то констатируем следующее. Первое положение носит обобщающий, центральный характер, который в соответствии со специальностью «теория языка» задаёт область данного теоретического лингвистического исследования. Тезис о том, что семная семасиология является самостоятельным направлением науки, находит обоснование, прежде всего, в разработке её терминологического аппарата, её терминосистемы, поскольку область деятельности приобретает статус науки при наличии объекта исследования, предмета исследования, методов исследования и собственной терминологии, за которой стоит структура и система специальных понятий.

Положения 2, 3, 4 и 5 переносят нас на уровень языковых единиц, *аспектно-структурного анализа* их значений, на лингвистическое обоснование описания *типов компонентов семы* – семантических признаков и семных конкретизаторов.

В диссертационном исследовании Е.А. Маклаковой на богатом иллюстративном материале доказывается возможность разработки *унифицированного метаязыка описания семантики языковых единиц*, фактически представлен реестр сем, составляющих «семное пространство» лексических и фразеологических единиц конкретной группировки – «Наименования лиц». В работе автор планомерно подходит к пониманию того, что семное описание значений языковых единиц крупной лексико-фразеологической группировки может быть осуществлено по *трафаретной модели лексического значения*, и приводит весомые практические доводы в пользу её реального существования в виде разработки структурированной формы семного описания значений

исследуемых наименований лиц. Концептуально значимым выводом исследования представляется заключение о том, что *унификация метаязыка описания семантики языковых единиц* сопровождается приведением метаязыковых форм обозначения компонентов сем, составляющих их структуру, к единообразию в соответствии с принципом неединственности метаязыкового описания семантики языковых единиц. Тот факт, что в семной структуре каждой отдельной описываемой семемы выявляются и фиксируются все предусмотренные семантическим трафаретом типы сем в установленном данной моделью порядке, обуславливает и предполагает полевое представление семантики слова в единстве ядра и различных зон периферии. Вывод диссертанта о том, что в семной семасиологии при описании значения должен быть реализован полевой подход к семантике слова, представляется нам принципиально важным и теоретически значимым, он убедительно проиллюстрирован в работе и доказательно обоснован.

Систематизация и уточнение типологического разнообразия сем представлены в работе в ракурсе интеграции системного парадигматического семного описания семантики и описания значения слова, реализованного в тексте, а также на базе результатов контрастивного сопоставления исследуемых переводных соответствий в двух языках.

Не лишенными теоретического обоснования и эмпирической доказательности представляются положения диссертационного исследования о разнородности видов национальной специфики в языке, а также конкретизированное диссидентом понятие *национальной специфики семантики* на семном уровне и предложенное в работе определение *национальной специфики семьи*. Принципиально новый, уточняющий подход автора к пониманию лингвокультурологических исследований позволяет четко разграничить пути выявления и описания в рамках семной

исследуемых наименований лиц. Концептуально значимым выводом исследования представляется заключение о том, что *унификация метаязыка описания семантики языковых единиц* сопровождается приведением метаязыковых форм обозначения компонентов сем, составляющих их структуру, к единообразию в соответствии с принципом неединственности метаязыкового описания семантики языковых единиц. Тот факт, что в семной структуре каждой отдельной описываемой семемы выявляются и фиксируются все предусмотренные семантическим трафаретом типы сем в установленном данной моделью порядке, обуславливает и предполагает полевое представление семантики слова в единстве ядра и различных зон периферии. Вывод диссертанта о том, что в семной семасиологии при описании значения должен быть реализован полевой подход к семантике слова, представляется нам принципиально важным и теоретически значимым, он убедительно проиллюстрирован в работе и доказательно обоснован.

Систематизация и уточнение типологического разнообразия сем представлены в работе в ракурсе интеграции системного парадигматического семного описания семантики и описания значения слова, реализованного в тексте, а также на базе результатов контрастивного сопоставления исследуемых переводных соответствий в двух языках.

Не лишенными теоретического обоснования и эмпирической доказательности представляются положения диссертационного исследования о разнородности видов национальной специфики в языке, а также конкретизированное диссидентом понятие *национальной специфики семантики* на семном уровне и предложенное в работе определение *национальной специфики семьи*. Принципиально новый, уточняющий подход автора к пониманию лингвокультурологических исследований позволяет четко разграничить пути выявления и описания в рамках семной

подходом к структуре семемы?

2. Семное пространство отдельно взятой семемы, судя по примерам описания, представленным в исследовательской работе, в количественном отношении относительно невелико. В связи с этим нам представляется несколько надуманным выделение сем ближней, дальней и крайней периферии. К какому виду периферийных сем следует, на взгляд диссертанта, относить семы контекстуальные (cc.81-82), модифицированные в контексте семы (cc.87-88)? Хотелось бы услышать от автора работы, влияет ли, на его взгляд, контекстуальное усиление отдельных сем (cc.88-89) на их положение в полевой стратификации отдельно взятой семемы.

3. В исследовании приведены многочисленные примеры образного переосмыслиния значения (cc.154-157, 164, 166, 223-225, 234-235, 259-264). Существует ли возможность лексикографической фиксации национальной специфики образного переосмыслиния значения, выявленной при контрастивном сопоставлении переводных соответствий, средствами семной семасиологии?

4. Характеризуя явление семантического согласования, В.Г. Гак утверждал, что в словосочетаниях может иметь место семантическое согласование, семантическое несогласование и семантическое рассогласование. Насколько результаты, полученные в Вашем исследовании наименований лиц, подтверждают или опровергают эти известные научные выводы?

5. Как нам представляется, требует пояснения использованный диссидентом прием негативации семантики.

В целом мы считаем, что диссертационное исследование Е.А. Маклаковой «Теоретические принципы семной семасиологии и лексикографическое описание языковых единиц (на материале наименований лиц русского и английского языков)», несомненно, обладает серьезным теоретическим и лексикографическим потенциалом и

открывает новые перспективы в изучении и описании структуры лексического значения в теории языка.

Личный вклад соискателя состоит в разработке исходных методологических и теоретических основ исследования, разработке лексикографической модели применения выдвигаемых в диссертации теоретических положений, в личном участии автора в апробации полученных результатов.

Следует отметить, что Е.А. Маклакова опубликовала весьма внушительный список работ по теме диссертации, среди которых – пять монографий, восемнадцать из восьмидесяти восьми статей вышли в свет в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Монографии и статьи соискателя написаны на высоком научном уровне и содержат значимые новые научные результаты. Порядок их появления, тематика и содержание отражают основные этапы работы над тематикой исследования и собственный вклад диссертанта в получении его результатов. В особенности следует отметить книгу «Наименования лиц в русском и английском языках (теоретические проблемы описания, контрастивный анализ семантики, национальная специфика)», вышедшую в 2009 году. Обращает на себя внимание весьма широкая география апробации результатов и выводов исследования на конференциях и публикаций в научных изданиях – Москва, Волгоград, Воронеж, Иваново, Екатеринбург, Тамбов, Ярославль, Тверь и др.

Практическая ценность исследования состоит в том, что его результаты будут полезны теоретикам языка, исследователям и преподавателям русского и английского языков, авторам словарей и учебных пособий по теоретической лексикологии, лексикографии, контрастивной лингвистике и переводоведению.

Проанализированные в отзыве теоретические основания предлагаемой в диссертации концепции, её актуальность, научная новизна и перспективность полученных результатов для дальнейшего развития

теории семного описания языковых единиц, ознакомление с опубликованными диссидентом работами по теме диссертации, степень обоснованности теоретических положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, убеждают в том, что обсуждаемая диссертация представляет собой завершенную научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии. Диссертационное исследование полностью соответствует требованиям, изложенным в пп. 9-11 ПОСТАНОВЛЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА РФ О ПОРЯДКЕ ПРИСУЖДЕНИЯ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ от 24.09.2013 № 842, а ее автор – Елена Альбертовна Маклакова – достойна присуждения искомой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

6 мая 2014 г.

Официальный оппонент доктор филологических наук
профессор, заведующая кафедрой зарубежной филологии
Института гуманитарных наук Государственного
бюджетного образовательного учреждения высшего
профессионального образования города Москвы «Московский городской
педагогический университет»  Ирина Александровна Бубнова
Почтовый рабочий адрес: 129236, Москва,
2-ой Сельскохозяйственный проезд, 4,
Институт гуманитарных наук, ауд.3420
Раб. телефон: 8.499.181.40.13
Электронная почта: kafedragf@mail.ru

